INDUSTRIAS TECHNOFLEX SA

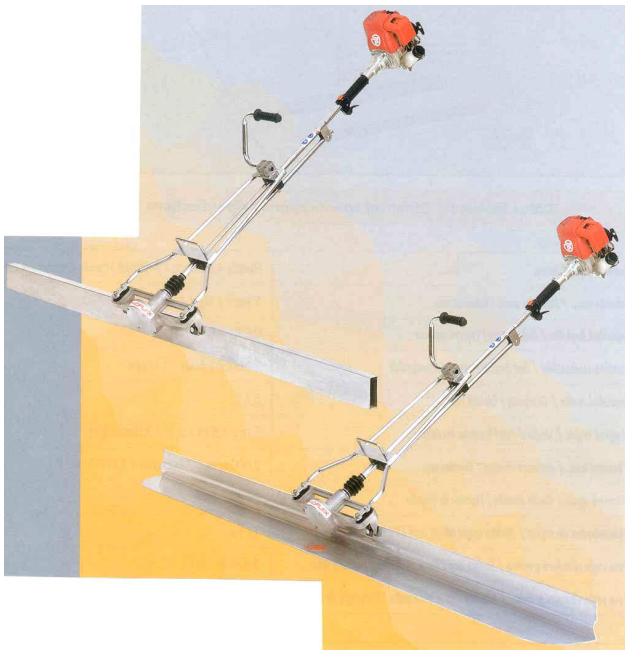
http://www.technoflex.es/

Regla Vibro-Alisadora “PENTIUM”

*Vibro-Surfacing Screed **“PENTIUM”***

*Règle Vibro-Lisseuse **“PENTIUM”***

*Rüttelbohlen **“PENTIUM”***



Manual de Instrucciones / Lista de Recambios

Instruction Manual / Spare Parts

Manuel d’Instructions / Liste de Pièces de Rechange

Gebrauchsanweisung / Ersatzteile

MAQUINARIA PARA LA CONSTRUCCIÓN Y OBRAS PÚBLICAS

BUILDING AND PUBLIC WORKS MACHINERY

MACHINERIE POUR LA CONSTRUCTION ET LES TRAVAUX PUBLICS

MASCHINEN FÜR KONSTRUKTION UND ÖFFENTLICHE BAUTEN

Este manual está compuesto por los siguientes capitulos:
This manual is divided into the sections listed below:
Ce manuel contient les sections suivantes:
Diese Betriebsailentung ist in folgende Kapitel eingeteilt:

1A- *Utilización (Español)*

1B- *Utilización (Inglés)*

1C- *Utilización (Francés)*

1D- *Utilización (Alemán)*

2.- *Recambios Regla, Motor y Excéntrica (Español, Inglés, Francés, Alemán)*

Este manual contiene información y procedimientos que son necesarios para utilizar y mantener esta Regla modelo ***PENTIUM.*** *Para su propia seguridad y protección, por favor lea cuidadosamente, entienda y observe todas las instrucciones de seguridad descritas en este manual. LOS DATOS CONTENIDOS EN ESTE MANUAL SON CORRECTOS EN EL MOMENTO DE SU EDICIÓN. NO OBSTANTE EL FABRICANTE SE RESERVA EL DERECHO DE MODIFICAR LAS CARACTERÍSTICAS, SIN PREVIO AVISO A FAVOR DEL COMPROMISO DE MEJORA CONTINUA.*

This manual provides information and procedures to safely operate and maintain this Screed ***PENTIUM*** *model. For your own safety and protection from injury, carefully read, understand and observe the safety instructions described in this manual. THE INFORMATION CONTAINED IN THIS MANUAL ARE CORRECT FROM THE MOMENT OF EDITING. HOWEVER THE MANUFACTURER RESERVES THE RIGHT TO MODIFY THE CHARACTERISTICS, WITHOUT PRIOR NOTICE IN CONSIDERATION OF CONTRACT COMMITMENT OF CONTINUOUS IMPROVEMENT.*

Ce manuel contient les informations et les procédés qui sont nécessaires à l'utilisation et à l'entretien du modèle de Règle ***PENTIUM****. Pour votre propre sécurité et protection, lisez attentivement, observez et appliquez toutes les instructions de sécurité décrites dans ce manuel. LES DONNÉES CONTENUES DANS CE MANUEL SONT CORRECTES AU MOMENT DE L'ÉDITION. CEPENDANT LE FABRICANT SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES CARACTERISTIQUES, SANS AVIS PRÉALABLE EN VUE DE L'AMÉLIORATION CONTINUE.*

Diese Gebrauchsanweisung enthält Information und Vorgehensweisen, die für die Benutzung und Instandhaltung dieses Rüttelbohlen ***PENTIUM*** *notwendig sind. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und Schutz, lesen, verstehen und beobachten Sie bitte aufmerksam die beschriebenen Daten in dieser Gebrauchsanweisung. DIE ENT-HALTENEN DATEN DIESER GEBRAUCHSANWEISUNG SIND KORREKT IM MOMENT DER HERAUSGABE. TROTZDEM BEHÄLT SICH DER HERSTELLER DAS RECHT VOR, DIE EIGENSCHAFTEN OHNE VORHERIGE BENACHRICHTI-GUNG ZU ÄNDERN, DIE ZU EINER VERBESSERUNG FÜHREN KÖNNEN.*

Mantenga este manual ó una copia de él con la máquina. Si se pierde ó Vd. desea un ejemplar adicional haga el favor de comunicarse con INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A. Esta máquina fue fabricada con la seguridad del usuario en mente; sin embargo, situaciones peligrosas pueden presentarse si la máquina es utilizada inapropiadamente. Siga las instrucciones de utilización cuidadosamente. Si Vd. tiene preguntas ó dudas acerca de la utilización o mantenimiento de este equipo, haga el favor de comunicarse con INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A.

Keep this manual or a copy of it with the machine. If you lose this manual or need an additional copy, please contact INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A. This machine is built with user safety in mind, however, it can present hazards if improperly operated and serviced. Follow operating instructions carefully! If you have questions about operating or servicing this equipment, please contact INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A.

Gardez ce manuel ou une copie avec la machine. En cas de perte ou si vous désirez un exemplaire supplémentaire veuillez vous adresser à INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A. Cette machine a été fabriquée en pensant à la sécurité de son utilisateur; toutefois, des situations dangereuses peuvent se présenter si la machine n'est pas utilisée convenablement. Suivez les instructions attentivement. Si vous avez des questions ou des doutes, au sujet de l'utilisation ou l'entretien de cet équipement, adressez-vous à INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung oder eine Kopie bei dem Gerät auf. Wenn Sie verloren geht, oder Sie wünschen eine Zusätzliche, teilen Sie das bitte INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A. mit. Dieses Gerät wurde hergestellt, damit eine absolute Sicherheit für den Benutzer gewährleistet wird. Trotzdem können gefährliche Situationen auftreten, wenn das Gerät unangemessen benutzt wird. Beachten Sie genau die Gebrauchsanweisung. Wenn Sie Fragen oder Zweifel zur Benutzung oder Instandhaltung haben, teilen Sie dies bitte INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A. mit.

SOMMAIRE

Chapitre		Page
1.1	MESURES DE SÉCURITÉ	1C-2
1.2	AVERTISSEMENT ET INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	1C-2
1.3	DONNÉES TECHNIQUES	1C-3
1.4	CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES	1C-3
1.5	SÉCURITÉ DANS LE TRAVAIL	1C-3
1.6	CONDITIONS D'UTILISATION	1C-4
1.7	INSTRUCTIONS DE MONTAGE	1C-4
1.8	INSTRUCTIONS D'UTILISATION	1C-5
1.9	INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	1C-6
1.10	INSTRUCTIONS POUR COMMANDER DES PIÈCES DE RECHANGE	1C-6
1.11	TRANSPORT ET STOCKAGE	1C-7
1.12	GARANTIE	1C-7
2.1	MONTAGE RÈGLE PENTIUM	2-1
2.2	MONTAGE MOTEUR RÈGLE PENTIUM	2-3
2.3	MONTAGE EXCENTRIQUE RÈGLE PENTIUM	2-3

1.1 Mesures de Sécurité

Ce manuel contient les PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS qui doivent être respectés afin d'éviter un entretien incorrect, des dommages sur la machine ou des blessures. Lisez et respectez toutes les PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS, contenus dans ce manuel d'instructions.

AVERTISSEMENT

Si l'on ne suit pas correctement les instructions des blessures sérieuses pourraient se produire.

1.2 Avertissement et Instructions de Sécurité

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS!

AVERTISSEMENT

Pour pouvoir utiliser cet équipement il est nécessaire que l'utilisateur soit convenablement qualifié et familiarisé avec celui-ci. Les équipements qui ne seraient pas utilisés convenablement ou par des personnes non qualifiées peuvent être dangereux. Veuillez lire toutes les instructions de manipulation et sécurité suivantes. Familiarisez-vous avec l'utilisation convenable de cet équipement avant de le manipuler.

1. *Maintenez la zone de travail propre et vide d'ordures.*
2. *Maintenez la zone de travail bien aérée.*
3. *Ne travaillez JAMAIS avec le moteur dans des zones exposées à des liquides inflammables, à des explosifs ou à des gaz. Il existe le reisque de provoquer un incendie.*
4. *NE permettez pas aux enfants ou à des personnes autres que l'utilisateur, de prendre l'équipement.*
5. *NE permettez pas de visites ou d'autres personnes dans la zone de travail.*
6. *Soyez attentif! Faites attention à ce que vous faites. Faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec cet équipement. Ne l'utilisez JAMAIS lorsque vous sentez fatigué ou sous les effets d'une drogue, d'alcool ou de médicaments.*
7. *NE portez pas de vêtements amples, de bijoux ou de cheveux long. Gardez les cheveux longs, vêtements et gants éloignés des parties en mouvement.*
8. *N'utilisez pas cet équipement si l'interrupteur ne fonctionne pas convenablement.*
9. *Utilisez des vêtements de sécurité lorsque vous manipulez l'équipement. Les lunettes de sécurité protégeront vos yeux de la poussière de l'air.*
10. *NE forcez pas la machine. Utilisez-la correctement pour la tâche pour laquelle elle a été prévue.*
11. *Ne permettez JAMAIS que du personnel non formé opère ou travaille avec l'équipement.*
12. *Prenez soin des outils. Maintenez l'équipement propre pour une meilleure et plus sûre utilisation. Révisez-le l'équipement périodiquement, s'il est endommagé il doit être réparé par un service autorisé.*
13. *Ne JAMAIS utiliser le moteur avec l'interrupteur défectueux. Si l'interrupteur ne revient pas sur la position "ON" ou "OFF", il doit être réparé par un service autorisé avant son utilisation.*
14. *Remplacez les pièces abîmées ou usées par des pièces conçues et recommandées par* ***INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A.***
15. *Tout autre intervention hors de ce manuel d'instructions, doit être réalisé par un Service Autorisé par* ***INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A.***

Gardez ces instructions!

1.3 Données Techniques

Moteur	*Honda 4 temps*
Puissance Maximum ..... Hp.	*1*
Type Combustible	***Essence SANS PLOMB***
Capacité Réservoir l	*0,5*
Autonomie Combustible	*1 Heure*
Type d'Huile	***Huile Détergente 20W50***
Capacité d'Huile l	*0,1*
Longueur des Règles ..... m. (ft.)	*1 / 1,5 / 2 / 2,5 / 3 (3,3 / 5 / 6,6 / 8,2 / 10)*
Vibration Máx. ..... v.p.m.	*7000*
Poids Machine sans Règles ..... Kg. (lbs.)	*14 (30,8)*
Poids Règle Lisseuse ..... Kg./m. (lbs./ft.)	*3 (6,6)*
Poids Règle Vibrante ..... Kg./m. (lbs./ft.)	*2,8 (6,17)*

1.4 Caractéristiques Générales

La Machine devra être utilisé par du personnel formé à cette tâche, et uniquement pour les travaux spécifiques pour lesquels il a été développé, ce personnel devra avoir lu les instructions contenues dans ce manuel et devra les suivre rigoureusement.

Tout doute devra être consulté auprès du fabricant ou du distributeur autorisé.

*Le fabricant **Industrias Technoflex S.A.**, n'acceptera aucune responsabilité due à une installation ou manipulation incorrecte ou à la mauvaise utilisation de la Regle vibro-lisseuse **"PENTIUM"**.*

Ne pas agir selon les instructions signalées, sera motif d'annulation de la garantie.

1.5 Sécurité dans le Travail

*Pour opérer avec la Règle vibro-lisseuse **"PENTIUM"**, il faut se protèger les yeux à l'aide de lunettes de protection, afin d'éviter les éclaboussures provenant du béton. Il est aussi conseillé d'utiliser des protecteurs auditifs afin d'amortir le bruit provenant du tube d'échappement du moteur.*

Ne jamais procéder à la manipulation des parties en mouvement lorsque le moteur est en marche.

*Le fabricant **Industrias Technoflex S.A.**, n'acceptera aucune responsabilité due à une installation ou manipulation incorrecte ou à la mauvaise utilisation de la machine.*

En plus de nos conseils vous devez respecter la norme de sécurité en vigueur dans chaque pays.

1.6 Conditions d'Utilisation

*La Règle vibro-lisseuse **Modèle "PENTIUM"**, est conçu pour donner une satisfaction maximale à l'utilisateur, lorsque celui-ci suit correctement les instructions d'utilisation et d'entretien contenues dans ce manuel.*

*Grâce au design original de sa Règle lisseuse, la Règle **"PENTIUM"** est la machine idéale pour obtenir la meilleure finition de la surface du béton.*

*La Règle **"PENTIUM"** est conçue pour vibrer du béton et pour être utilisée dans les conditions de travail les plus dures, aussi bien d'environnement que d'utilisation.*

1.7 Instructions de Montage

La Règle vibro-lisseuse sort de l'usine déjà montée, exception faite de la règle vibrante et la règle lisseuse.

*Pour procéder à ce montage, il faut suivre les instructions suivantes: **(Voir fig.:1.7-1)***

*A) Enlever les deux vis **Pos. 1** de la règle de la machine.*

*B) Monter la règle vibrante ou lisseuse **Pos. 4** comme l'indique la figure, en plaçant chacune des rondelles **Pos. 2** de chaque côté du support d'aluminium.*

*C) Monter l'écrou **Pos. 3** et serrer **FORTEMENT** avec une clé, autrement **il existe le risque de crevasser et casser le règle lisseuse d'aluminium**.*

D) Pour le démontage de ces règles, effectuer la même opération en sens inverse.

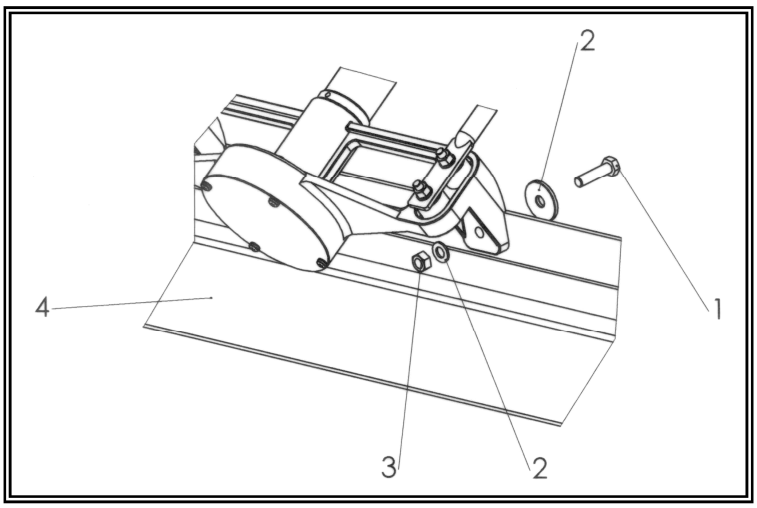


Fig.: 1.7-1

AVERTISSEMENT

Le moteur à explosion de 4 Temps doit fonctionner avec de l'essence sans plomb.

Pour des raisons de sécurité pendant le transport, le carter du moteur ***NE CONTIENT PAS D'HUILE****, donc il devrá être mettre à niveau avec de l'huile détergente 20W50.*

1.8 Instructions d'Utilisation

Lorsque la machine est mise en marche pour la première fois:

1.- *Étendre l'appui* ***Pos. 2*** *afin que la machine soit correctement appuyée sur le sol, lorsque la machine se trouve dans cette position réguler l'anse* ***Pos. 1*** *jusqu'à obtenir une position de travail confortable de l'opérateur.*

2.- *Placer l'interrupteur d' Arrêt-Marche* ***Pos. 3*** *en disposition* ***ON****, presser plusieurs fois sur la poire électrique ou l'excitatrice du carburateur (membrane de plastique transparent).*

3.- *Tirer sur la corde de démarrage* ***Pos. 4*** *jusqu'à ce que le moteur se mette en marche. Le moteur est doté d'un embrayage centrifuge qui maintient la machine au ralenti sans que celle-ci vibre. Pour produire la vibration, il est nécessaire d'accélérer, plus on accélère plus on obtient de force de vibration, il est donc conseillé de s'ajuster aux besoins du travail à réaliser.*

4.- *Une fois le travail terminé pour arrêter la machine il faudra passer l'interrupteur* ***Pos. 3*** *en disposition* ***OFF****.* ***(Voir fig.: 1.8.1).***

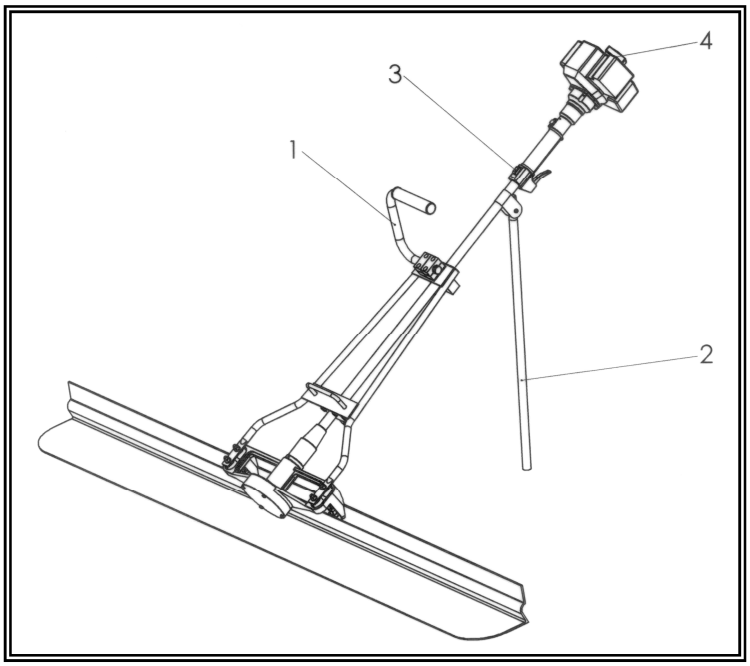


Fig.: 1.8-1

1.9 Instructions d'Entretien

Chaque jour après l'utilisation, il est indispensable de nettoyer parfaitement toutes les parties qui présentent des restes de béton.

Un conseil pratique : peindre à l'aide de Gasoil la règle, la vibrante comme la lisseuse, ainsi que le support d'aluminium de la machine, afin d'éviter que le béton ne se colle, et faciliter ainsi le nettoyage.

- *Révisions*

Chaque jour avant la mise en marche de la machine, il faudra procéder à la révision du niveau d'huile du moteur.

Il faudra procéder à une révision complète de la machine après chaque période de 100 heures de fonctionnement, en tenant particulièrement compte des parties électriques et du câble accélérateur.

*Après chaque période de 50 heures de fonctionnement, il faut graisser l'axe flexible, pour cela il faut dévisser la vis **Pos. 1** et tirer le moteur **Pos. 2** vers l'arrière, l'axe flexible sera à découvert **Pos. 3**, retirer-le et vérifier son état, nettoyer la graisse ancienne à l'aide d'un dissolvant et appliquer une légère pellicule de graisse sur la surface. Une grande quantité de graisse provoque une surchauffe excessive de l'axe flexible et des vibrations dans le fonctionnement. **(Voir fig.: 1.9-1)***

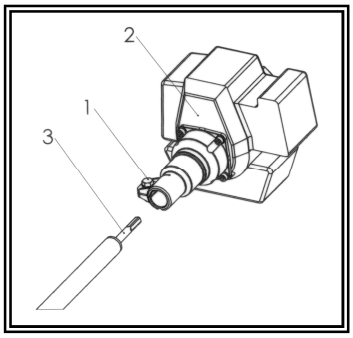


Fig.: 1.9-1

1.10 Instructions pour Commander des Pièces de Rechange

Les pièces de rechange sont en vente dans les services officiels et chez les distributeurs de la marque de votre localité.

Lorsque vous commandez des pièces de rechange, n'oubliez pas d'indiquer:

- *Le type de machine.*
- *Les unités demandées, le code et la dénomination des pièces demandées et lorsque cela est possible précisez le numéro de série de la machine.*
- *Lorsque vous devez renvoyez des équipements ou des pièces de rechange à l'usine, vous devez l'en informer a **Industrias Technoflex S.A.** pour leur octroyer la conformité: "CRITÈRE INDISPENSABLE POUR LEUR RÉCEPTION".*

1.11 Transport et Stokage

- ***Conditions de transport et de stockage:***

*L'emballage de la Règle vibro-lisseuse **"PENTIUM"** permet un transport facile sans aucune précaution particulière.*

*Pour stocker la Règle **"PENTIUM"** et pour une longue période de temps, son stockage se fera dans un endroit sec et protégé.*

*Avant le stockage et après l'utilisation la Règle devront être parfaitement nettoyées extérieurement, en enlevant tout reste de béton, cette opération peut être réalisée avec un jet d'eau à pression en évitant les parties électriques. **N'oublidez pas que le carter du moteur "NE CONTIENT PAS D'HUILE."***

1.12 Garantie

A) ***Période de Garantie***

***Industrias Technoflex S.A.** garantit les produits qu'elle fabrique et leurs composants pendant une période de 6 mois.*

B) ***Couverture de la Garantie***

La garantie couvre tous les défauts de fabrication des composants du produit, ainsi que leur remplacement et renouvellement, à travers son Service Technique Après Vente.

C) ***Nullité de la Garantie***

La garantie ne couvre ni une mauvaise utilisation ou manipulation inadéquate, de la part de l'utilisateur, ni les coups, ni un mauvais traitement ou une réparation réalisée par du personnel non autorisé.

*Pendant la période de garantie les réparations doivent être réalisées par le personnel de **Industrias Technoflex S.A.**, ou du personnel autorisé par cette dernière, s'il n'en était pas ainsi, le droit de garantie se perdrait.*

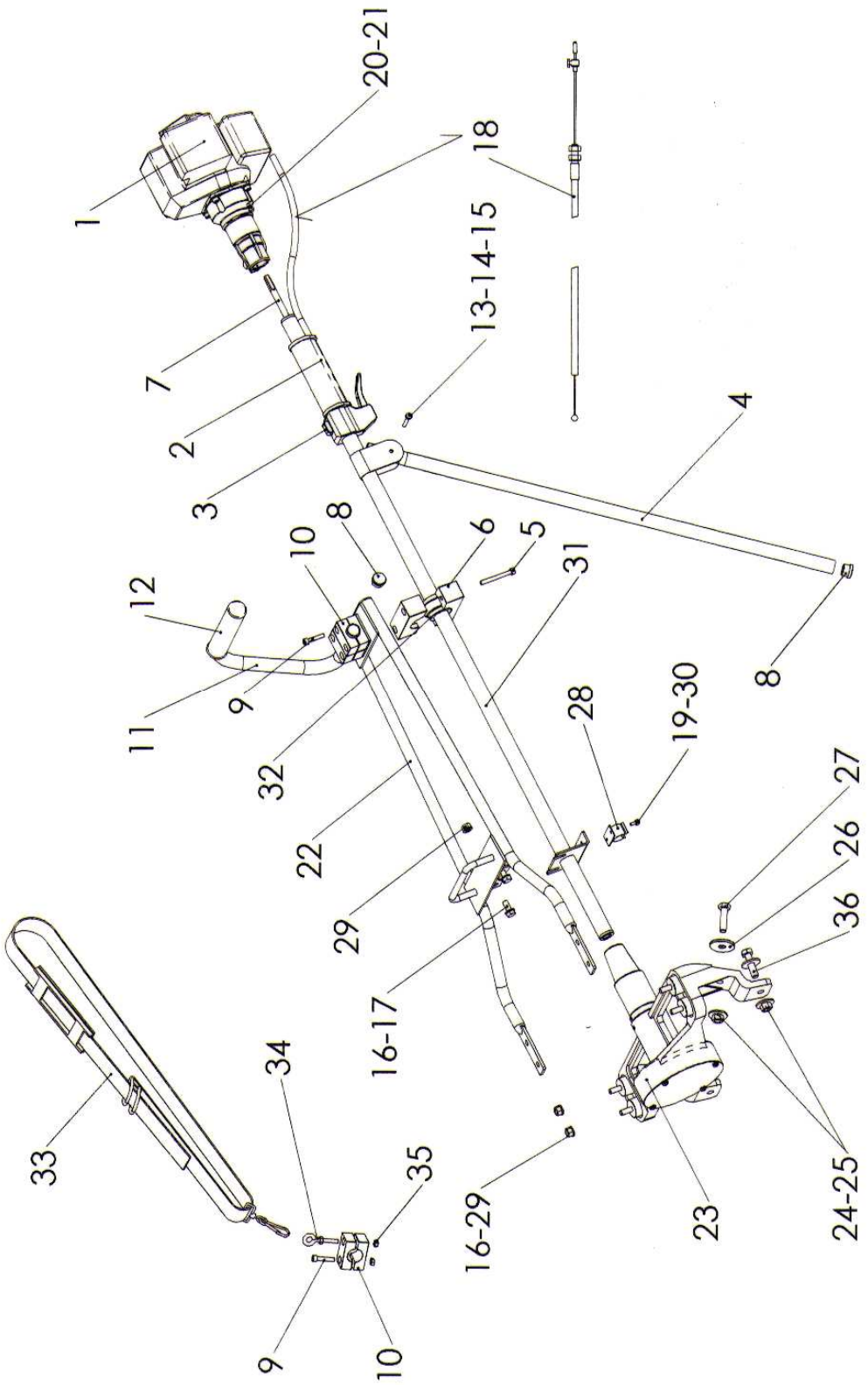
*Les équipements démontés ou manipulés préalablement par du personnel non autorisé par **Industrias Technoflex S.A.** ne seront pas garantis.*

*Dans tous les cas de demande de garantie, **avis préalable** il faudra envoyer l'équipement à **Industrias Technoflex S.A.** ou là où celle-ci vous l'indiquera.*

NOTE IMPORTANTE:

Industrias Techno-Flex S.A. n'est pas responsable des dommages causés au produit ou aux personnes lors d'une mauvaise utilisation ou manipulation de l'équipement.

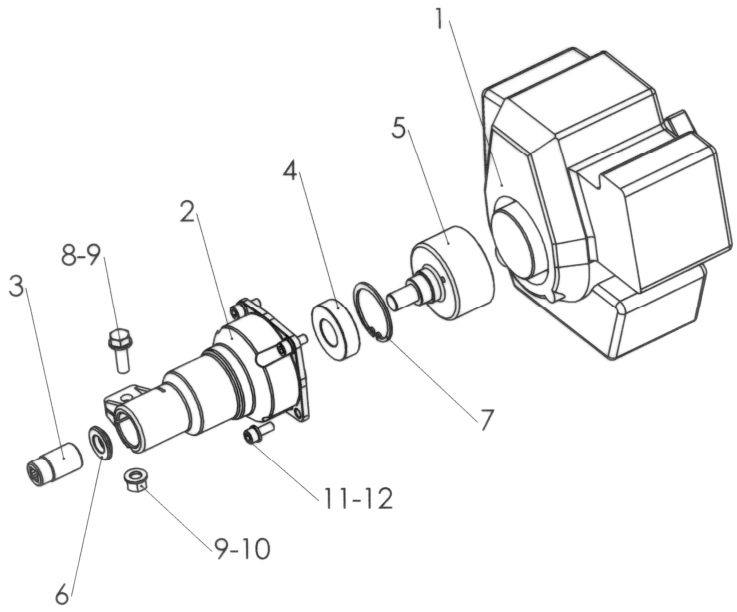
2.1 Montaje Regla / Screed Assembly / Jeu Règle / Zusammenbau Rüttelbohlen



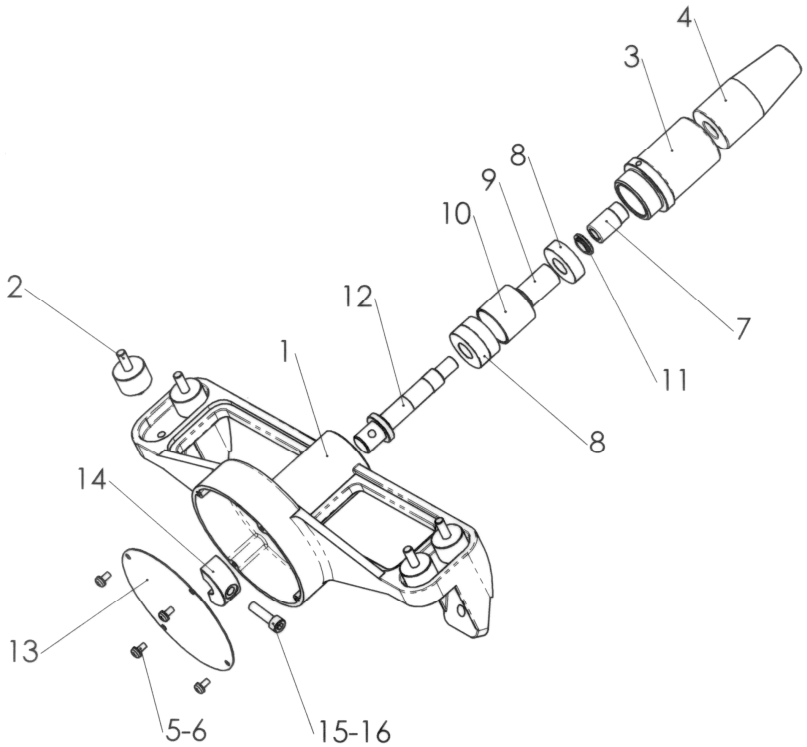
Lista de Recambios / Spare Parts / Liste de Pièces de Rechange / Ersatzteile

Código	Pos.	Cant.	Descripción	Description	Description	Beschreibung
141314R013	1	1	Montaje Motor	Motor assembly	Montage Motor	Satz-Motor
4028060200	2	1	Empuñadura	Hand Grip	Poignée	Handgriff
4046006900	3	1	Mando Acelerador	Accelerator Control	Commande Accélérateur	Beschleunigungss-Teuerung
173281R013	4	1	Pata	Leg	Pied	Fuss
3912106055	5	2	Tornillo M-6x55	Screw M-6x55	Vis M-6x55	Schraube M-6x55
173402R014	6	2	Abrazadera	Clamp	Collier	Schelle
173349R014	7	1	Cable	Shaft	Câble	Kabel
4074503022	8	2	Tapón	Plug	Couvercle	Deckel
3912106030	9	5	Tornillo M-6x30	Screw M-6x30	Vis M-6x30	Schraube M-6x30
4000000322	10	3	Abrazadera	Clamp	Collier	Schelle
173275R013	11	1	Asa	Handling Lug	Anse	Griff
4028061514	12	1	Empuñadura	Hand Grip	Poignée	Handgriff
3985205035	13	1	Tornillo M-5x35	Screw M-5x35	Vis M-5x35	Schraube M-5x35
3985200005	14	1	Tuerca M-5	Nut M-5	Ecrou M-5	Mutter M-5
3125200005	15	2	Arandela ø5	Washer ø5	Rondelle ø5	Scheibe ø5
3125200008	16	8	Arandela ø8	Washer ø8	Rondelle ø8	Scheibe ø8
3933208020	17	2	Tornillo M-8x20	Screw M-8x20	Vis M-8x20	Schraube M-8x20
173370R013	18	1	Cable + Funda	Shaft + Cover	Câble + Gaine	Kabel + Hülle
3985200004	19	2	Tuerca M-4	Nut M-4	Ecrou M-4	Mutter M-4
3985205010	20	1	Tornillo M-5x10	Screw M-5x10	Vis M-5x10	Schraube M-5x10
3127100005	21	1	Arandela ø5	Washer ø5	Rondelle ø5	Scheibe ø5
141259R013	22	1	Soporte	Support	Support	Halter
141263R013	23	1	Montaje Excéntrica	Eccentric Assembly	Mont. Excentrique	Satz-Exzenter
3985200010	24	2	Tuerca M-10	Nut M-10	Ecrou M-10	Mutter M-10
3125200010	25	6	Arandela ø10	Washer ø10	Rondelle ø10	Scheibe ø10
150856R014	26	2	Arandela	Washer	Rondelle	Scheibe
3933210040	27	2	Tornillo M-10x40	Screw M-10x40	Vis M-10x40	Schraube M-10x40
4050500022	28	1	Clip	Clip	Clip	Clip
3985200008	29	6	Tuerca M-8	Nut M-8	Ecrou M-8	Mutter M-8
3985204012	30	2	Tornillo M-4x12	Screw M-4x12	Vis M-4x12	Schraube M-4x12
141315R013	31	1	Mango	Shaft	Manche	Griffstange
173403R014	32	1	Manguito	Sleeve	Manchon	Hülse
141341R014	33	1	Cinturón	Belt	Ceinture	Gurt
4020002006	34	1	Gancho	Hook	Grochet	Haken
3934200006	35	2	Tuerca M-6	Nut M-6	Ecrou M-6	Mutter M-6
3933210030	36	2	Tornillo M-10x30	Screw M-10x30	Vis M-10x30	Schraube M-10x30

2.2 Montaje Motor / Petrol Engine Assembly / Jeu Moteur / Zusammenbau Motor



2.3 Montaje Excéntrica / Eccentric Assembly / Jeu Excentrique / Zusammenbau Exzenter



Lista de Recambios / Spare Parts / Liste de Pièces de Rechange / Ersatzteile

Motor / Petrol Engine / Moteur / Motor

Código	Pos.	Cant.	Descripción	Description	Description	Beschreibung
4047000022	1	1	Motor	Petrol Engine	Moteur	Motor
173265R013	2	1	Boquilla	Motor Coupling	M. Accouplement	Motor Kupplung
130707R014	3	1	Acoplamiento	Coupling	Accouplement	Kupplung
4060600402	4	1	Rodamiento	Bearing	Roulement	Lager
173267R014	5	1	Campana	Clutch Coupling	Acc. Embragage	Kupplung
120520R014	6	1	Tapón	Plug	Couvercle	Deckel
4006000042	7	1	Anillo Retención	Retaining Ring	Bague d'Arrêt	Sicherungsring
3933208025	8	1	Tornillo M-8x25	Screw M-8x25	Vis M-8x25	Schraube M-8x25
3125200008	9	2	Arandela ø8	Washer ø8	Rondelle ø8	Scheibe ø8
3985200008	10	1	Tuerca M-8	Nut M-8	Ecrou M-8	Mutter M-8
3912106015	11	4	Tornillo M-6x15	Screw M-6x15	Vis M-6x15	Schraube M-6x15
4013000906	12	4	Arandela ø6	Washer ø6	Rondelle ø6	Scheibe ø6

Excéntrica / Eccentric / Excentrique / Exzenter

Código	Pos.	Cant.	Descripción	Description	Description	Beschreibung
173266R012	1	1	Soporte	Support	Support	Halterung
4070013020	2	4	Silemblock	Silemblock	Silemblock	Silemblock
130634R014	3	1	Acoplamiento	Coupling	Accouplement	Kupplung
173348R014	4	1	Manguito	Sleeve	Manchon	Hülse
3985205010	5	4	Tornillo M-5x10	Screw M-5x10	Vis M-5x10	Schraube M-5x10
3127100005	6	4	Arandela ø5	Washer ø5	Rondelle ø5	Scheibe ø5
130707R014	7	1	Acoplamiento	Coupling	Accouplement	Kupplung
4060620304	8	3	Rodamiento	Bearing	Roulement	Lager
130632R014	9	1	Casquillo Interior	Inner Ring	Frette interne	Innen Buchse
130633R014	10	1	Casquillo Exterior	Outer Ring	Frette externe	Aussen Buchse
120523R014	11	1	Tapón	Plug	Couvercle	Deckel
100351R014	12	1	Eje	Shaft	Axis	Achse
173270R014	13	1	Tapa	Lid	Couvercle	Deckel
172831R014	14	1	Excéntrica	Eccentric	Excentrique	Exzenter
4013000908	15	1	Arandela ø8	Washer ø8	Rondelle ø8	Scheibe ø8
3912108030	16	1	Tornillo M-8x30	Screw M-8x30	Vis M-8x30	Schraube M-8x30

INDUSTRIAS TECHNOFLEX, S.A.

Ctra. d'Ullastrell s/n · Av. Castellbisbal s/n
Apartado de correos, 43
E-08191 RUBÍ (Barcelona)-SPAIN

Tel. (+34) 93 588 53 37
Fax (+34) 93 697 37 54
e-mail: technoflex@ficosa.com
Internet: http://www.technoflex.es

Cód.:4046600011 / 02.12

INDUSTRIAS TECHNOFLEX SA